

复原高清法书选

欧阳询

九成宫醴泉铭

房弘毅 主编

北京体育大学出版社

复原高清法書選

歐陽詢九成宮醴泉銘

房弘毅 主編

北京体育大学出版社

策划编辑 张清垣
责任编辑 张清垣
审稿编辑 杨 木
责任校对 长 春
版式设计 陈 怡 蕴 博
责任印制 陈 莎

图书在版编目 (CIP) 数据

欧阳询《九成宫醴泉铭》: 复原高清法书选 / 房弘毅主编;
—北京: 北京体育大学出版社, 2011.12
ISBN 978-7-5644-0861-9

I . ①欧… II . ①房… III . ①楷书 - 碑帖 - 中国 -
唐代 IV . ① J292.24

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 253954 号

欧阳询《九成宫醴泉铭》 房弘毅 主编

出 版 北京体育大学出版社
地 址 北京海淀区信息路 48 号
邮 编 100084
邮购部 北京体育大学出版社读者服务部 010-62989432
发行部 010-62989320
网 址 www.bsup.cn
印 刷 北京昌联印刷有限公司
开 本 787 × 1092 毫米 1/12
印 张 6

2012 年 1 月第 1 版第 1 次印刷 印数 7000 册

定价: 20.00 元

(本书因装订质量不合格本社发行部负责调换)

目 录

《复原高清法书选》编辑说明·····	1
《九成宫醴泉铭》全碑整拓·····	3
《九成宫醴泉铭》·····	4
欧阳询书《九成宫醴泉铭》简介·····	56
《九成宫醴泉铭》原文·····	57
《九成宫醴泉铭》译文·····	58
与《九成宫醴泉铭》碑相关的问题·····	61

《复原高清法书选》编辑说明

学习书法要以优秀的传统碑帖为临摹范本。而传统碑帖往往因自然风化、人为破坏和过多传拓而出现严重的残泐。常常见到碑帖上的一些字不同程度的被

残泐所覆盖，无法辨识文

字或笔画的位置及点画细

节，容易使人产生歧义和

误解，直接影响临摹的质



古人修描过的残泐字

量。从一些传统碑帖中也可以看到古人对碑帖残泐之处的修描痕迹，因此可见碑帖的残泐问题是一个困扰古今书法人士的老问题。也是迫切需要解决的大问题。

另外，国内一些出版单位出版的许多碑帖不附释文，对文言碑文不加注释，或缺少书家及碑事简介，使读者对碑帖中的繁体字、



复原前后对比 1

的特点是：

一、根据原色法帖及日本书法资料对碑帖中因残泐造成的不清晰处进行技术复原，使残缺字尽量恢复原有笔画，使完整的字细节清晰。同时，将复原前的原帖附于当页，使二者直观对照。

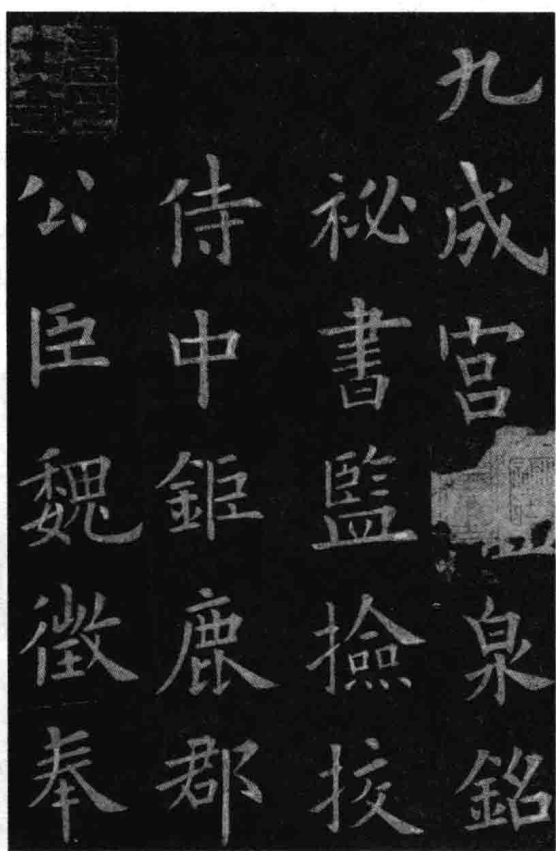
二、随碑帖图版增加对应的印刷体释文，并标点断句。使读者能据此辨识所有碑帖文字，并能通读碑文。

三、对碑文加以注释，注明词句出典；并配以译文，对碑文进行白话解释。为方便读者，注释与译文均放在碑帖当页。

四、在碑帖前面增加该碑全碑整拓，供读者了解该碑原始碑式

异体字和碑别字无从辨识，也无法读通碑文；一些书者不知自己临习多年的碑帖是何内容，因而无从了解该碑的文化内涵，这无疑是碑帖出版的一大缺憾。

《复原高清法书选》



复原前后对比 2

复原前后对比 3



全貌，便于读者按碑式通临全碑。

五、除注

释外，书后还附有该碑的白话碑文，与通排的原始碑文相对照。

六、在书后附有该碑内容、书者情况及相关情况简介，最大限度地给读者提供该碑的相关信息。

在复原残泐碑帖的工作中，本着有证有据的原则。对没有资料的字既不从本碑或书者的其它碑上移植，也不为求全而生拼硬造，因而复原后的字帖依然有部分字残泐不可辨。希望以上的工作能给读者提供更多的信息与方便，孰是孰非，相信读者自有判断。

房弘毅

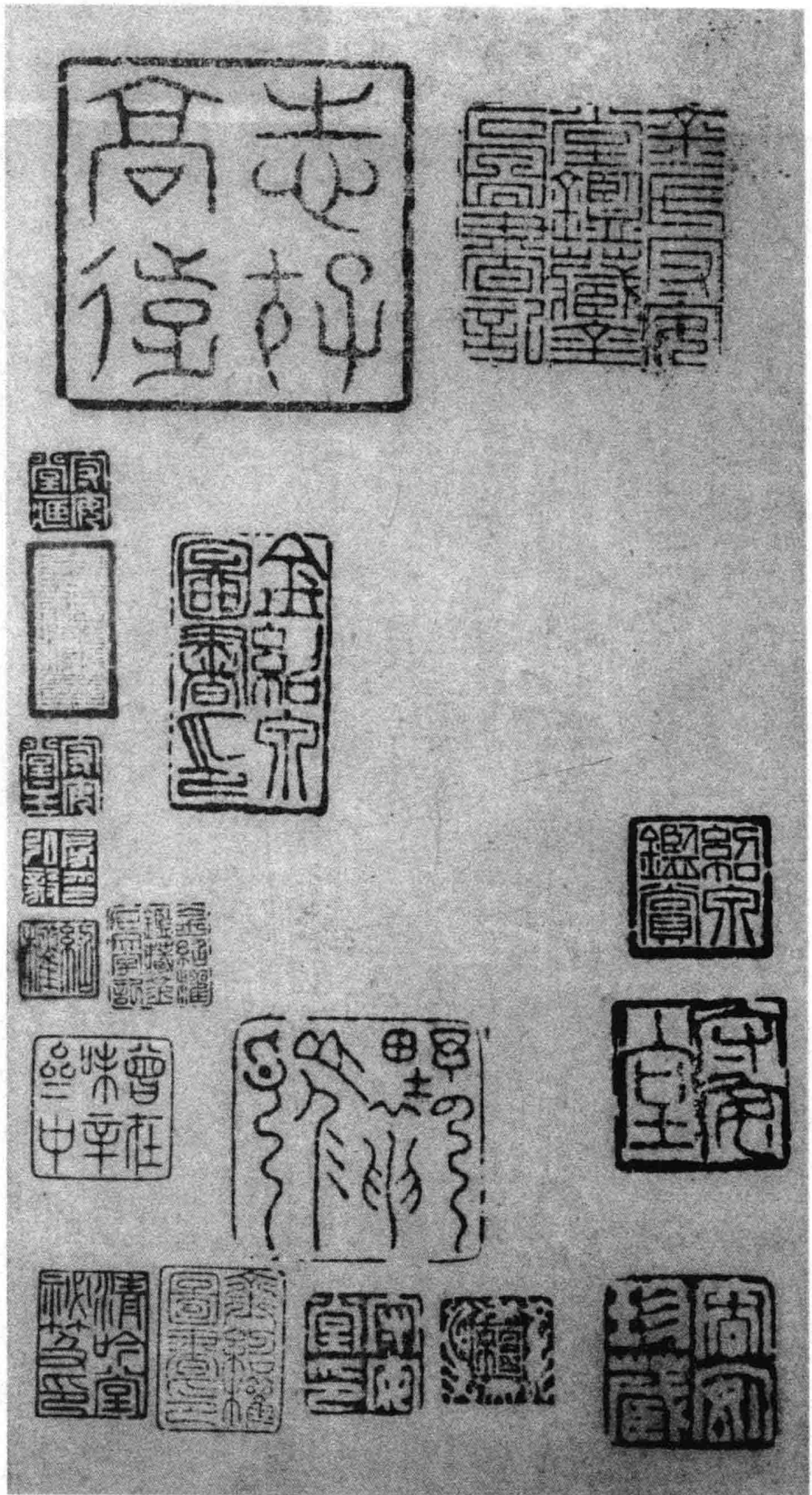


3











① 醴泉——甜美的泉水。《礼记·礼运》：「故天降甘露，地出醴泉。」

② 秘书监——掌管朝廷图书典籍的长官，以少监为其副职。检校侍中——兼领门下省侍中，此为加官。唐代中央政府分中书、门下、尚书三省，门下省负责审诏署奏之事，其长官称侍中。秘书监检校侍中，即秘书监兼任门下省侍中。鉅鹿郡公，鉅鹿为封地，郡公为爵号，位在国公之下。

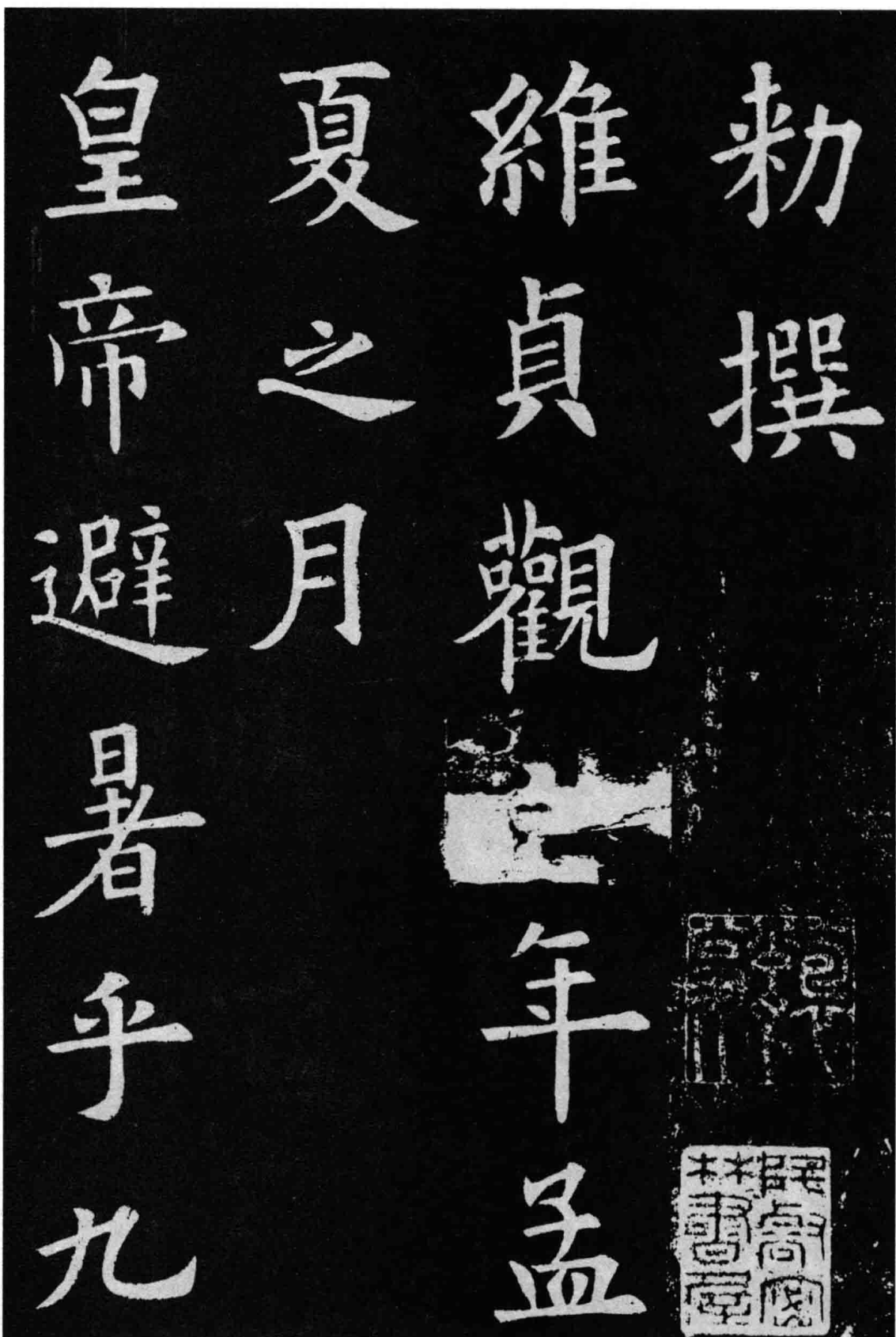
③ 魏徵——（五八〇—六四三）唐初大臣，杰出政治家。主张戒奢以俭、任贤受谏，薄赋敛、轻租税。均为唐太宗采纳。



九成宮醴泉^①銘
秘書監，檢校侍中，鉅鹿郡公^②，臣魏徵^③奉

④ 贞观六年孟夏——公元六三二年。孟夏，初夏，农历四月。

贞观六年初夏四月，皇帝在九



敕撰。维贞观六年孟夏^④之月，皇帝避暑乎九

成之宮此則隨
之仁壽宮也冠
山抗殿絕壑為
池趺水架楹分

①冠山抗殿——在山头建立宫殿，抗，

立，树立；耸立。南朝·宋·谢灵运

《登石门最高顶》诗：「疏峰抗高馆，
对岭临回溪。」

②绝壑为池——绝，截堵。壑，山谷。
池，指池塘湖泊。

③跨水架楹——楹，房屋计量单位。屋
一系列或一间为一楹，此处指架在水上
的水榭、廊桥之类的建筑。

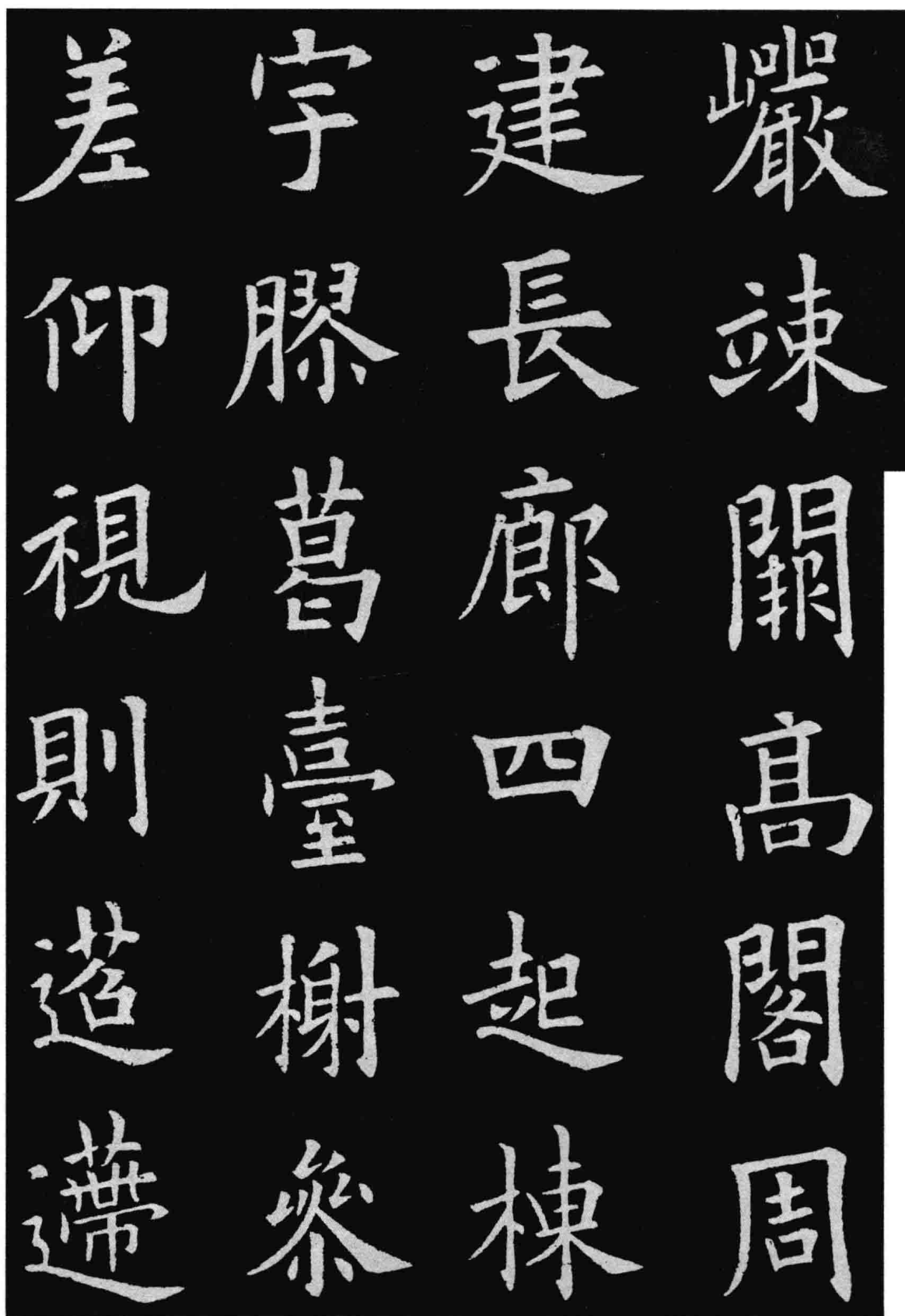
④分岩耸阙——在宫门左右岩石上外筑
二台，在台上建楼观，为双阙。

⑤栋宇胶葛——栋宇，泛指宫中建筑，
胶葛，重叠交错貌。

成之宮，此則隨之仁壽宮也。冠山抗殿^①，絕壑為池^②，跨水架楹^③，分

成之宮此則隨
之仁壽宮也冠
山抗殿絕壑為
池趺水架楹分

成官避暑。这里原是隋代的仁寿宫。覆盖山头而耸立着宫殿，截堵山谷以形成池沼。跨过水面修建水榭与廊桥，官门左右的山岩上耸立着双阙，处处建起高阁，四边环绕长廊，殿宇重叠交错，台榭参差而立。仰望高远可达



岩耸阙^④，高阁周建，长廊四起，栋宇胶葛^⑤，台榭参差。仰视则迢递

百尋下臨則崢嶸
千仞珠壁交
暎金碧相暉照
灼雲霞蔽虧日

① 迢递百寻——迢递，高峻貌。南

齐·谢朓《郡内高斋闲坐答吕法曹》
诗：「结构何迢递，旷望极高深。」

寻，古代长度单位。一般为八尺。

② 仞——古代长度单位。七尺为一仞。
一说，八尺为一仞。

③ 穷泰极侈——极度骄纵奢侈。《国
语·晋语八》：「及桓子，骄泰奢
侈，贪欲无艺……」

④ 以人从欲，良足深尤——从，此同纵，
放纵。《礼记·曲礼上》：「敖不长，
欲不可从，志不可满，乐不可极。」
尤，谴责。

百寻^①，下临则崢嶸千仞^②，珠壁交映，金碧相暉，照灼云霞，蔽亏日

百尋下臨則崢嶸
千仞珠壁交
暎金碧相暉照
灼雲霞蔽虧日

百寻，俯瞰峻峭亦达千仞，辉煌如珍珠玉璧相映，金色和碧色交辉，其光彩能照亮云霞，其高峻能遮蔽日月。看隋朝人为兴建宫殿移山绝涧，极度骄纵奢侈。因为帝王个人放纵物欲，实在应该痛加斥责。至于炎热到可以溶化金属



月。观其移山回涧，穷泰极侈^③，以人从欲，良足深尤^④。至于炎景流